TILLIG Modellbahnen GmbH

Promenade 1, 01855 Sebnitz
Tel.: +49 (0)35971 / 903-45 • Fax: +49 (0)35971 / 903-19

(DE) Hotline Kundendienst • **(GB)** Hotline customer service • **(FR)** Services à la clientèle Hotline
(CZ) Hotline Zákaznické služby • **(PL)** Biuro Obsługi Klienta: **www.tillig.com/Service_Hotline.html**

(DE) ***Technische Änderungen vorbehalten!*** *Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.*
(GB) ***Subject to technical changes!*** *Please contact your dealer if you have any complaints.*
(FR) ***Sous réserve de modifications techniques!*** *Pour toute réclamation, adressez-vous à votre revendeur.*
(CZ) ***Technické změny vyhrazeny!*** *Při reklamaci se obraťte na svého obchodníka.*
(PL) ***Zastrzega się możliwość zmian technicznych!*** *W przypadku reklamacji prosimy zgłaszać się do specjalistycznego sprzedawcy.*

CE UKCA 14+

(DE) Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet! Es sei denn, sie werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
Hinweis für Eltern: Transformatoren und Netzgeräte für Spielzeuge sind nicht dazu geeignet, als Spielzeuge benutzt zu werden. Die Benutzung dieser Produkte muss unter ständiger Überwachung der Eltern erfolgen.

(GB) Not suitable for children under the age of 14! Unless they are being supervised by an adult.
Notice for parents: Transformers and power supply units for toys are not suitable for use as toys. The use of these tools must take place under constant parental supervision.

(FR) Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Sauf s'ils sont sous la surveillance d'un adulte!
Recommandation aux parents: les transformateurs et les blocs d'alimentation pour jouets ne sont pas conçus pour être utilisés comme des jouets. L'utilisation de ces produits doit se faire sous la surveillance constante des parents.

(CZ) Nevhodné pro děti do 14 let, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby!
Poznámka pro rodiče: Transformátory a napájecí zdroje pro hračky nejsou určeny k použití jako hračky. Použití těchto přípravků může být pouze pod neustálým dohledem rodičů.

(PL) Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia! Chyba że będą one pod nadzorem osoby dorosłej.
Informacja dla rodziców: Transformatory oraz zasilacze do zabawek nie nadają się do używania jako zabawki. Użytkowanie tych produktów musi odbywać się pod stałym nadzorem rodziców.

(DE) Bitte beachten Sie: Für dieses TILLIG-Produkt gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten ab Kaufdatum. Dieser Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn kundenseitige Eingriffe, Veränderungen, Umbauten usw. an dem Produkt erfolgen/vorgenommen werden. Bei Fahrzeugen mit eingebauter Schnittstelle, können Gewährleistungsansprüche nur geltend gemacht werden, wenn das betreffende Fahrzeug im Lieferzustand (ohne eingebautem Digitaldecoder, mit eingestecktem Entstörsatz) an den Fachhändler zurück gegeben wird.

(GB) Please note: This TILLIG product is subject to the statutory warranty entitlement of 24 months from the date of purchase. This warranty claim expires if the product is interfered with, modified or converted after the point of time of the customer acquiring ownership. Where vehicles have an integrated interface, claims for warranty can only be asserted if the vehicle concerned is returned in an as-delivered state (without built-in digital decoder, with plugged-in interference suppression kit).

(FR) Attention: Pour ce produit TILLIG, le droit de garantie légal de 24 mois à partir de la date d'achat s'applique. Ce droit de garantie s'éteint si le client procède/a procédé à des interventions, des modifications, des transformations, etc. sur le produit. Pour les véhicules à interface intégrée, les droits de garantie ne peuvent être acceptés que si le véhicule correspondant est restitué au revendeur dans l'état de livraison (sans décodeur numérique intégré, avec l'antiparasite installé).

(CZ) Upozornění: Pro tento výrobek TILLIG platí zákonný záruční nárok 24 měsíců od data koupě. Tento záruční nárok zaniká, pokud byly ze strany zákazníka na výrobku provedeny zásahy, změny, přestavby atd. U vozidel se zabudovaným rozhraním mohou být záruky uplatněny jen tehdy, když bude předmětné vozidlo vráceno do odborné prodejny v původním stavu (bez zabudovaného digitálního dekodéru, se zasunutou odrušovací sadou).

(PL) Należy mieć na względzie, że: dla niniejszego produktu TILLIG obowiązuje ustawowe roszczenie gwarancyjne, wynoszące 24 miesiące od daty zakupu. Roszczenie gwarancyjne wygasa w sytuacji, gdy przeprowadzone zostaną w produkcie zmiany lub klient dokona przebudowy produktu na własną rękę. W pojazdach z zabudowanym interfejsem, roszczenia gwarancyjne mogą być podnoszone jedynie, gdy dany pojazd przekazany zostanie przedstawicielowi handlowemu w stanie, jaki obowiązywał w momencie dostawy (bez zabudowanego dekodera cyfrowego, z osadzonym zestawem odkłócającym).

Einsteigerset • Beginner's kit • Kit pour débutants
Sada pro začátečníky • Zestaw dla początkujących

TILLIG TT BAHN

Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art.: 01504 • 01505 • 01506
(DE) Reisezugset mit Diesellok „TRAXX" BR 285 und Bettungsgleis
(GB) Passenger train set with diesel locomotive „TRAXX" BR 285 and bedding track
(FR) Ensemble de voitures avec locomotive diesel „TRAXX" BR 285 et voie sur ballast
(CZ) Sada osobních vozů s dieselovou lokomotivou „TRAXX" BR 285 a kolejí s podložím
(PL) Zestaw wagonów osobowych ze spalinowozem „TRAXX" BR 285 i torem z podsypką

602 20 NEM NEM 658 634

Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art.: 01507
(DE) Güterwagenset mit Diesellok „TRAXX" BR 285 und Bettungsgleis
(GB) Freight train set with diesel locomotive „TRAXX" BR 285 and bedding track
(FR) Set de wagons de marchandises avec locomotive diesel „TRAXX" BR 285 et voie sur ballast
(CZ) Sada nákladních vozů s dieselovou lokomotivou „TRAXX" BR 285 a kolejí s podložím
(PL) Zestaw wagonów towarowych ze spalinowozem „TRAXX" BR 285 i torem z podsypką

Abb.: 01507 © TILLIG

(DE) Mit dem Erwerb dieses Einsteigersets haben Sie sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt von TILLIG entschieden. Es bietet den idealen Einstieg in die faszinierende Welt der TT-Modellbahn. Die folgenden Hinweise unterstützen Sie bei Ihren ersten Schritten und helfen Ihnen dabei, Ihre Modellbahnanlage schnell in Betrieb zu nehmen. Als vielseitiges Systemspielzeug bietet die TT-Modellbahn nahezu unbegrenzte Möglichkeiten zur Erweiterung und individuellen Gestaltung einer Modellbahnwelt. Die Wurzeln der TT-Modellbahn reichen rund 80 Jahre zurück. Das Kürzel „TT" steht für „Table Top" („Tischplatte") und weist auf einen ihrer großen Vorteile hin: Bereits auf einer durchschnittlichen Tischplatte lässt sich eine attraktive Modellbahnanlage verwirklichen. Mit ihrem Maßstab von 1:120 und einer Spurweite von 12 mm vereint die TT-Bahn platzsparende Abmessungen mit hoher Detailtreue und vorbildgerechtem Fahrbetrieb.
Wir wünschen Ihnen viel Freude und langanhaltenden Modellbahnspaß mit Ihrem TILLIG Einsteigerset!

(GB) By purchasing this starter set, you have chosen a high-quality product from TILLIG. It offers the perfect entry into the fascinating world of TT model trains. The following tips will help you take your first steps and get your model railway up and running quickly. As a versatile system toy, the TT model railway offers almost unlimited possibilities for expansion and personal customization of a model train world. The roots of the TT model railway go back about 80 years. The abbreviation "TT" stands for "Table Top" and points to one of its major advantages: an attractive model railway layout can be realized on an average-sized tabletop. With its 1:120 scale and 12 mm track gauge, the TT train combines space-saving dimensions with high detail and realistic operation.
We wish you lots of fun and long-lasting model railway enjoyment with your TILLIG starter set!

(FR) En achetant ce kit de démarrage, vous avez choisi un produit de qualité haut de gamme de TILLIG. Il offre l'introduction idéale dans le monde fascinant du train miniature TT. Les indications suivantes vous aideront à franchir vos premiers pas et à mettre rapidement votre réseau de trains miniature en service. En tant que jouet système polyvalent, le train TT offre des possibilités presque illimitées d'extension et de personnalisation d'un univers de modélisme ferroviaire. Les racines du train TT remontent à environ 80 ans. L'abréviation «TT» signifie «Table Top» («plateau de table») et souligne l'un de ses grands avantages: même sur une table moyenne, il est possible de réaliser un réseau ferroviaire attrayant. Avec son échelle de 1:120 et un écartement de 12 mm, le train TT combine des dimensions peu encombrantes avec un grand souci du détail et un fonctionnement conforme au modèle réel.
Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de longues heures de divertissement avec votre kit de démarrage TILLIG!

(CZ) Zakoupením této startovací sady jste si vybrali vysoce kvalitní produkt od TILLIG. Nabízí ideální vstup do fascinujícího světa TT modelových železnic. Následující pokyny vám pomohou udělat první kroky a rychle uvést vaši modelovou železnici do provozu. TT modelová železnice, jako všestranná systémová hračka, nabízí téměř neomezené možnosti rozšíření a individuálního vytvoření modelového železničního světa. Kořeny TT modelové železnice sahají přibližně 80 let zpět. Zkratka „TT" znamená „Table Top" („stolek") a odkazuje na jednu z jejích velkých výhod: již na průměrném stole lze vytvořit atraktivní modelovou železnici. Se svým měřítkem 1:120 a rozchodem 12 mm spojuje TT železnice kompaktní rozměry s vysokou věrností detailů a realistickým provozem.
Přejeme vám hodně radosti a dlouhotrvající zábavu s modelovou železnicí s vaším startovacím setem TILLIG!

(PL) Kupując ten zestaw startowy, zdecydowałeś się na wysokiej jakości produkt marki TILLIG. Oferuje on idealny wstęp do fascynującego świata modeli kolejek TT. Poniższe wskazówki pomogą Ci w pierwszych krokach i ułatwią szybkie uruchomienie Twojej makiety kolejowej. Jako wszechstronna zabawka systemowa, kolejki TT oferują niemal nieograniczone możliwości rozbudowy i indywidualnego kształtowania świata kolejowego. Korzenie kolejek TT sięgają około 80 lat wstecz. Skrót „TT" oznacza „Table Top" („blat stołu") i wskazuje na jedną z jej dużych zalet: nawet na przeciętnym blacie stołu można zrealizować atrakcyjną makietę kolejową. Dzięki skali 1:120 i szerokości toru wynoszącej 12 mm, kolejki TT łączą kompaktowe wymiary z wysokim poziomem detali i realistycznym ruchem pociągów.
Życzymy Ci dużo radości i długotrwałej zabawy w modelarstwo kolejowe z Twoim zestawem startowym TILLIG!

www.tillig.com • www.facebook.com/tilligbahn 364771 / 25.08.2026

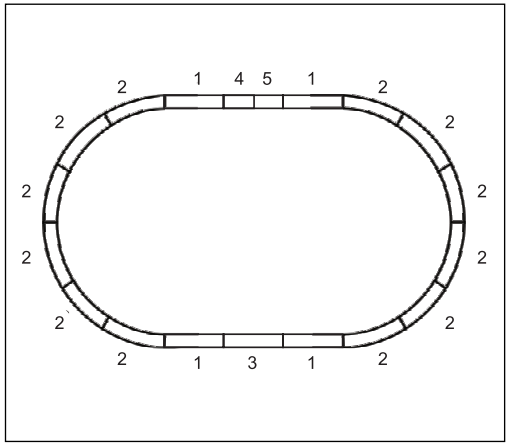
GLEISAUFBAU • TRACK LAYOUT • STRUCTURE DES VOIES
SESTAVA KOLEJÍ • KONSTRUKCJA TORÓW

Gleisoval bestehend aus: DE

		Art.-Nr.
1	4 x Gerades Gleis	83701
2	12 x Gebogenes Gleis	83709
3	1 x Gerades Anschlussgleis	83742
4	1 x Gerades Gleis	83702
5	1 x Entkupplungsgleis	83803

Platzbedarf 70 x 120 cm

Hinweis: Gleise am besten auf einer ebenen Unterlage zusammenstecken und dabei nicht verbiegen!



Oval track comprising: GB

		Art.-Nr.
1	4 x Straight track	83701
2	12 x Curved track	83709
3	1 x Straight f. power point	83742
4	1 x Straight track	83702
5	1 x Uncoupling track	83803

Space required 70 x 120 cm

Note: The track is best put together on a flat, level base. Take care not to bend the track pieces when joining.

L'ovale de voie composé de: FR

		Art.-Nr.
1	4 x Rail droit	83701
2	12 x Rail courbe	83709
3	1 x R. de raccordement droit	83742
4	1 x Rail droit	83702
5	1 x R. de désaccouplement	83803

Encombrement 70 x 120 cm

Remarque: La piste est mieux mis sur une base plate et plane. Veillez à ne pas plier les morceaux de voie lors de la jonction.

Kolejový ovál tvoří: CZ

		Art.-Nr.
1	4 x Přímá kolej	83701
2	12 x Oblouková kolej	83709
3	1 x Přímá připojovací kolej	83742
4	1 x Přímá kolej	83702
5	1 x Oddělovací koleje	83803

Potřebné místo 70 x 120 cm

Poznámka: Stopa je nejlépe sestavena na rovnou základnu. Při spojování dbejte na to, aby se dráhy neohýbaly.

Owal z torów, składający się z: PL

		Art.-Nr.
1	4 x Prosty tor	83701
2	12 x Wygięty tor	83709
3	1 x Prosty tor przyłączowy	83742
4	1 x Prosty tor	83702
5	1 x Entkupplungsgleis	83803

Zapotrzebowanie miejsca 70 x 120 cm

Uwaga: Ścieżkę najlepiej ułożyć na płaskiej, poziomej podstawie. Uważaj, aby nie zgiąć kawałków toru podczas łączenia.

(DE) Der Anschluss des Fahrreglers an das Gleis erfolgt mit zwei Litzen. Die Litzen des Anschlussgleises werden durch die seitliche Aussparung des Anschlussgleises nach aussen geführt sowie in die vorgesehene Öffnung des Fahrreglers gesteckt und mit dem mitgelieferten Schraubendreher befestigt. Zur Versorgung des Fahrreglers dient das beiliegende Steckernetzteil (Spielzeugtrafo). Die Geschwindigkeitsreglung der Lok und die Fahrtrichtungsumkehr erfolgt über den Drehknopf. Weitere Einzelheiten zum Fahrregler entnehmen Sie bitte der separaten Bedienungsanleitung.

Sicherheitshinweis:
Das Modellbahnset ist zum ausschließlichen Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt. Die Versorgung des Regelgerätes darf nur mit Stromversorgungsgeräten erfolgen, die den Bedingungen der Spielzeugrichtlinie und der Norm für Spielzeugtrafos (EN 61558, 1-7) entsprechen. (Haushaltgerätetrafos nach EN 61558, 1-6 sind nicht zulässig!)

Meist beruhen kleinere Störungen auf harmlosen Bedienfehlern. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an unseren Service oder holen sich den Rat Ihres Fachhändlers. Sollten Sie dennoch Grund zu Beanstandungen haben, so senden Sie uns am besten über Ihren Fachhändler die Packung mit Kontrollzettel zurück. Die Zusammensetzung der Einsteigersets kann variieren.

(GB) The speed controller is connected to the track using two wires. These wires are routed outward through the cutout on the side of the track section, inserted into the designated opening on the speed controller, and secured using the included screwdriver. The supplied plug-in power adapter (toy transformer) powers the speed controller. A rotary knob controls the locomotive's speed and direction of travel. Please refer to the separate instruction manual for further details regarding the speed controller.

Safty note:
This model railway set is designed exclusively for use in dry rooms. Power input to the controller is permissible only via a power supply device which complies with the stipulations of the Toy Directive and with the standard governing transformers for use with toys (EN 61558, 1-7). (Houseold appliance transformers to EN 61558, 1-6 are not permissible!)

Minor problems in use are most often the result of harmless mistakes in handling. In such cases you should first contact your local model railways dealer. He possesses many years of experience, knows the most common difficulties and can provide valuable advice and assistance. Should you nevertheless have reason for complaint, please return the complete package and quality control note to Tillig, most conveniently through your local model railways dealer. The contents or starter sets may vary slightly.

(FR) Le régulateur de vitesse est relié à la voie par deux fils. Ces fils sont passés vers l'extérieur par l'encoche située sur le côté du tronçon de voie, insérés dans l'ouverture prévue à cet effet sur le régulateur et fixés à l'aide du tournevis fourni. Le régulateur est alimenté par le bloc d'alimentation (transformateur pour jouets) inclus. Un bouton rotatif permet de commander la vitesse et le sens de marche de la locomotive. Veuillez consulter la notice d'utilisation séparée pour plus de détails concernant le régulateur de vitesse.

Consignes de sécurité:
Le kit train miniature est conçu pour être une utilisation exclusivement dans des locaux secs. L'alimentation du régulateur ne peut s'effectuer que par des appareils d'alimentation en électricité qui répondent aux conditions de la directives sur les jouets et la norme pour les transformateurs pour jouets (EN 61558, 1-7). (Les transformateurs pour appareils ménagers selon EN 61558 ne sont sont pas autorisés).

La plupart du temps, les défauts reposent sur des erreurs d'utilisation insignifiantes. Dans ce cas, s'adresser à notre SAV ou au revendeur. En cas de réclamation, nous renvoyer de préférence le paquet avec fiche de contrôle via le revendeur. Les kits de démarrage peuvent varier.

(CZ) Regulátor rychlosti se k kolejišti připojuje pomocí dvou vodičů. Tyto vodiče se vedou ven výřezem na boku kolejového dílu, zasunou do příslušného otvoru na regulátoru rychlosti a upevní pomocí přiloženého šroubováku. Napájení regulátoru rychlosti zajišťuje dodávaný zásuvkový napájecí adaptér (transformátor pro hračky). Rychlost a směr jízdy lokomotivy se ovládají otočným knoflíkem. Další podrobnosti týkající se regulátoru rychlosti naleznete v samostatném návodu k použití.

Bezpečnostní upozornění:
Modelová souprava je určena pouze k použití v suchém prostředí. Elektrické napájení ovladače smí být zajištěno pouze takovými napájecími zdroji, které splňují požadavky směrnice pro hračky (EN 61558, 1–7). (Použití domácích transformátorů dle EN 61558, 1–6 je zakázáno!)

Příčinou drobných poruch zpravidla bývají neškodné chyby obsluhy. V takovém případě kontaktujte náš servis nebo se informujte u svého prodejce. Pokud přesto budete mít důvod k reklamaci, zašlete nám prosím obal s kontrolním listem, optimálně prostřednictvím svého prodejce. Obsah základní sady se může lišit.

(PL) Regulator prędkości podłącza się do toru za pomocą dwóch przewodów. Przewody te wyprowadza się przez wycięcie z boku odcinka toru, wprowadza do odpowiedniego otworu w regulatorze prędkości i mocuje za pomocą dołączonego śrubokręta. Zasilanie regulatora zapewnia dołączony zasilacz wtyczkowy (transformator zabawkowy). Prędkość oraz kierunek jazdy lokomotywy reguluje się za pomocą pokrętła. Szczegółowe informacje na temat regulatora prędkości znajdują się w oddzielnej instrukcji obsługi.

Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa:
Model kolejki przeznaczony jest wyłącznie do użytkowania w suchych pomieszczeniach. Regulator może być zasilany wyłącznie za pomocą urządzeń zasilających, spełniających warunki dyrektywy ws. zabawek oraz wymogi normy dla transformatorów do zabawek (EN 61558, 1-7). (Transformatory do urządzeń domowych, zgodne z EN 61558, 1-6 są niedopuszczalne!)

Małe zakłócenia wynikają najczęściej z nieszkodliwych błędów w obsłudze. W takich przypadkach należy zgłosić się do serwisu lub zasięgnąć rady fachowego sprzedawcy. Gdy mimo to istnieje podstawa do reklamacji, prosimy przesłać nam przez sprzedawcę paczkę wraz z kuponem kontrolnym. Skład zestawu wprowadzającego może się zmieniać.